¡VIVA LA FEDERACION!

LA GACETA MERCANTIL

DIARIO COMERCIAL POLITICO Y LITERARIO.

AÑOS 18 de su publicacion. — BUENOS AIRES, LUNES 16 DE AGOSTO DE 1841. — 5,397.

¡Viva la Federacion!

—

Navarro, Agosto 7 de 1841............
Año 32 de la Libertad, 26 de la Independ. y 12 de la Confederacion Argentina......

El Juez de Paz de Navarro, á los Señores de la Comision Administradora del Hospital de Mugeres.

El infraescrito Juez de Paz acusa recibo á la nota de los Señores que componen la Comision Administradora del Hospital de Mugeres de fecha 30 de Maro, la que fué recibida el 6 de Julio y transcripta á los alcaldes de este partido para que invitasen á los vecinos á subscribirse para el tan loable objeto, como es el de conservar ese asilo de caridad, cuyo resultado vera la Comision por la adjunta lista nominal que asciende á la cantidad de quinientos y sesenta y dos pesos que remito á disposicion de los Señores de la Comision.

Dios guarde á los Señores de la Comision muchos años.

Juan B. Sosa.

¡Viva la Federacion!

—

Buenos Aires, 10 de Agosto de 1841....
Año 32 de la Libertad, 26 de la Independ. y 12 de la Confederacion Argentina......

El Presidente de la Comision Administradora del Hospital de Mugeres, al Sr. Juez de Paz de Navarro.

El Presidente que firma autorizado por la Comision, tiene el honor de acusar recibo de los quinientos y sesenta y dos pesos que Vd. ha tenido á bien remitir como subscripcion recolectada en ese benemérito vecindario que V. preside.

La Comision por sí y á nombre de las enfermas, rinde las mas expresivas gracias al Sr. Juez de Paz y sus virtuosos vecinos por el laudable celo con que se prestaron á la subscripcion para el sosten de esta casa de caridad.

Dios guarde muchos años al Sr. Juez de Paz.

Juan Carlos Rosados.

¡Viva la Federacion!

—

Lista nominal de los vecinos del partido de Navarro que han contribuido con la cantidad que se demuestra, y se remite para el sosten del Hospital de Mugeres.

El Juez de Paz D. Juan B. Sosa..........	100
D. Jorge Kean..........	50
Juan Litardo.......	50
N. N.............	25
Carlos Bastarrica..	25
Manuel Montevio..	15
José Maria Barrales.	10
Nicolas Rodriguez.	10
Alberto Trejo.....	10
Mariano Algarañaz.	9
Marcelo Rojas.....	5
Eusebio Santaña...	10
Pedro Cordova....,	10
Apolinario Salazar...	10
Waldo Perez.......	10
Fernando Rodriguez	10
Andres Noriega....	10
José Garcia.......	10
Rufino Sejas.......	10
Miguel Diz........	10
Mariano Adorno....	10
Tomas Matos......	10
Marcos Rojas......	5
Pedro Mendoza....	5
Pedro Banegas.....	5
Valerio Adorno....	5
Isidro Cefas.......	2
Miguel Sarra.......	2
Juan Gutierrez.....	5
Pablo Conde.......	5
Rufino Santomingo..	5
Francisco Aramburu	5
Juan Pedro Almeira	5
Pedro Santana.....	5
Juan Santos Sosa..	5
Franciscos Santellan.	5
Bruno Zapata......	5
Estevan Ortega....	5
José Ines Ilargo....	5
Ramon Sosa.......	5
Fermin Ferreira.....	5
Juan de Dios Diaz.	5
Miguel Farias.....	5
Pedro Cernadas...	5
Ruperto Troch....	5
Marcos Zapata....	5
Cayetano Rocha....	5
Nicolas Duran....	5
Luis Melo........	5
Martin Mansilla...	5
Juan Cano........	4
José Cantero......	3
Luciano Colman...	2
	$ 562

Asciende esta suma á quinientos sesenta y dos pesos segun se demuestra arriba, cuya cantidad es remitida á la disposicion de los Señores de la Comision Administradora.

Navarro, Agosto 7 de 1841.

Juan B. Sosa.

¡ Viva la Federacion !

—

Ranchos, Agosto 3 de 1841..........
Año 32 de la Libertad, 26 de la Indep y 12 de la Confederacion Argentina....

El Juez de Paz y Comisario, al los Sres. de la Comision Administradora del Hospital de Hombres.

El Juez de Paz que firma tiene la honra de dirigirse á los Sres. de la Comision Administradora del Hospital de Hombre adjuntandoles, por conducto del Teniente Alcalde D. José Molina, la cantidad de seiscientos noventa pesos moneda corriente, con una relacion de los individuos de esta seccion que han donado voluntariamente á beneficio de los enfermos del Hospital al cargo de Vds.

Dios guarde á los Sres. de la Comision muchos años.

Benjamin Garcia

—

¡Viva La Federacion!

—

Lista de los individuos vecinos de este Partido de Ranchos, que han donado á beneficio del Hospital de Hombres de la capital de Buenos Ayres.

D. Benjamin Garcia, Juez de Paz...........	50
Juan Casal, Alcalde....	50
Cayetano Peña.......	50
Mariano Aguiar.......	20
José Molina, Teniente Alcalde..........	10
Juan Ludlam........	50
Francisco Génova.....	50
Tomas de Basaldua....	5
Justo Belazques......	5
Fernando Fillon......	20
Micaela Córdoba......	5
Eugenio Llebus.......	20
Manuel Murrieta.....	5
Josefa Génova........	20
Blas Arista.........	5
Teresa Montes........	10
Agustina Génova......	5
Isidora Miranda de Rivero..............	10
Francisca Duarte......	40
Leandro Nuñez......	10
Luisa Ugarteche......	10
Isidoro Paiz.........	10
Pedro Rodriguez Bargas	5
Mariano de la Torre...	20
Rufino Martinez......	20
Francisco Herrera.....	10
Antonio Callejas.......	20
Lorenzo Lastra.......	5
Julian Ramos........	1
Estevan Villanueva....	5
Gavina San Miguel	2
Fernando Garcia.......	25
Manuela Prado de Garcia..............	10
José Prado...........	5
Juan Prado...........	5
Guillermo Lopez......	10
Pedro Sheridan........	50
Roberto Icamnah......	10
Juan Peralta.........	1
Mariano Dominguez...	10
Gregorio Paniaga......	1
Pedro Pabon.........	5
Suma....	690

Ranchos, Agosto 3 de 1841.
Benjamin Garcia.

¡Viva la Federacion!

—

Buenos Aires, Agosto 4 de 1841.......
Año 32 de la Libertad, 26 de la Independ. y 12 de la Confederacion Argentina......

La Comision Administradora del Hospital General de Hombres, al Señor Juez de Paz y Comisario de Ranchos, D. Benjamin Garcia.

La Comision Administradora que subscribe tiene el placer de avisar que ha recibido la nota del Señor Juez de Paz, con los seiscientos noventa pesos, fecha 3 del corriente, que han donado por una vez los vecinos de ese Partido, para subvenir á las necesidades de los pobres enfermos de este Hospital.

Le es es muy lisongero á la Comision dar al Señor Juez de Paz y los Señores vecinos contenidos en la relacion que acompaña, las mas expresivas gracias por los nobles y filautrópicos sentimientos que les animan, en favor de este establecimiento de caridad.

Dios guarde al Señor Juez y Comisario del Partido de Ranchos muchos años.

Justo Garcia Valdez.—Marcelino Gonzalez.—Manuel Murrieta.—Francisco del Sar.—Jose Ravaza.—Felix Constanzó.

Se alquila

UNA casa con siete habitaciones en el mejor estado en la calle de Chile N. 178 toda de azotea, con comunicaciones á un corralon grande propio para una fabrica u otro destino. En la calle de Belgrano N. 193 daran razon.

a13—3c

¡Vivalá Federacion!

—

Aviso.

SE venden tejas y ladrillos, cal de la Bajada, polvo de ladrillo, palmas, tirantes de urunday, una carretilla de á caballo, madera de algarrobo, postes de ñandubay, una carreta de media carga enyantada, un terreno sito del Parque 8 cuadras para el campo de 60 varas de frente y 80 de fondo, una casa con dos piezas con 40 varas de frente y 150 de fonde, sita del Parque 6 cuadras para el campo.

Tambien se vende una capa y una levita de paño, una pistola de dos tiros, como 2 varas paño grana. Por todo ocúrrase calle de la Catedral No. 132.

a13 6p.

CASA En venta.

DE Monserrat cuadra y media para el campo, dando vuelta para la calle de Santiago del Estero, frente al número 109: tiene 35 varas de fondo y ocho de frente; 4 piezas, pozo de balde. En la misma casa se tratará, ó en esta imprenta daran razon.

a5—tfs

¡Viva la Federacion!

—

LAS fincas de la testamentaria de la finada Sra. Dña. Cipriana Viaña de Boneo están en venta, se darán por un tercio de su tasacion: los que quieran verlas é imponerse de su solida construccion podrán hacerlo de 12 á 2 de la tarde, calle de las Piedras núm. 109; para tratar de la venta con los interesados, á la misma hora, calle de Tacuari frente al núm. 95.

a12—3p.

La quimica

DEMOSTRADA en 26 lecciones que contienen, la esposicion de las teorias de esta ciencia puestas al alcance de todos, y en cada leccion los ensayos químicos y las aplicaciones á las artes correspondientes, traducida de la nona edicion inglesa por un americano discipulo de Mr *Thenar*. Libreria de la Independencia calle de Representantes No. 60.

—

LA
Libertad de los Mares,
Ó EL
Gobierno Ingles Descubierto.

TRADUCIDO del frances al castellano por Carlos le Brun, en la Libreria de la Independencia calle de Representantes numero 60.

Papel dorado

Superfino para cartas y azulado, sin ser dorado: en la libreria de la Independencia calle de Representantes No. 60.

Papel de lija

Superior para limpiar cuchillos y armas: en la libreria de la Independencia, calle de Representantes núm. 60.

a12—tfs

Aviso. INTERESANTE.

SE vende unas cabezadas de plata trensadas de mucho gusto, fiador y manea enchapadas, un rebenque de gusto con dos armas y otras piezas; un par pistolas de batirse superiores de bronce con pistoleras lindas: tambien se vende un sable de oficial. Todo muy barato por estar su dueño enfermo.

En la calle de la Universidad número 175 daran razon.

a13 3*

¡Viva la Federacion!

Ojo ojo ojo.

Se vende la casa quinta en Barracas al llegar al rio la última, con buenas piezas y un famosa terreno: el que se interese puede verse en casa del finado Pedro Perez, donde eran los corrales viejos del alto, ó en la calle de las Piedras No. 169, que encontrará con quien tratar, é imponerse de todo.

a13 4p.

¡Viva la Federacion!

—

Repartidor

SE necesita uno en la Imprenta de la Gaceta.

Plantas de naranjas

SE venden en la quinta de D. Andres Thorndike, á espaldas de la Recoleta, sobre el Rio, siendo Agosto y Setiembre el mejor tiempo para su trasplanto: se puede escoger entre 5 á 6 mil plantas de 3 hasta 12 años, de 10 pesos á 200 pesos cada una.

j22—2m*

Ballast.

ABOUT 60 tons of ballast is wanted by the American ship Tuscany, in the outer roads. Any Captain or other person having to dispose of some, will confer a favor by treating with Capt. Spencer, on board said ship, or with

Zimmermann, Frazier & Co

a7 tfs.

CAJONES de Cigarros Paraguayos,

YERBA paraguaya y tabaco de superior calidad, se encontrará en la calle de Potosí número 109 y 111, del Mercado media cuadra para el campo.

¡Viva la Federacion!

En venta

UN terreno para chacra lindero á la conocida por de Cacero, se compone de 300 varas de frente y 2,000 de fondo, y á mas con bañado. Quien se interese en la compra, ocurra á la casa de martillo de J. J. Arriola, calle de la Reconquista No. 14.

MOLINOS
PARA
TRIGO U OTROS GRANOS

EN la casa de D. Thomas Gowland y Ca., calle de la Reconquista núm. 107 se han recibido unos pocos molinos de nueva invencion para el uso de las casas de campo, estancias y casas de familia &a &. Esta máquina tiene la excelencia que un hombre solo puede moler en tres horas una cuartilla de trigo y al mismo tiempo hacer la separacion de las clases de harina, semita y afrecho; puede servir para otro cualquier grano.

j26—tfs

AVISO IMPORTANTE
á los dueños de obras y carpinteros.

EN la calle de Arenales número 9, del Jardin del Sr. Amalla dos y media cuadras para el rio, hay de venta lo siguiente:—

Tirantes, alfagias y vigas del Brasil.

Palmas negras.

Lapacho aserrado para rayos de rueda.

Trozos de id. de 8 á 12 varas.

Pino de dos y media pulgadas.

Tirantes de urunday.

Vigas id. id.

Y otras varias maderas, las que se darán á precio equitativo por mayor ó menor.

j22 1me

¡ Viva la Federacion !

—

EL habilitado de viudas del Monte Pio-Militar, hace presente que tiene en su poder el haber del mes de Julio, por lo que podrán ocurrir á percibirlo hoy Miercoles 11 de Agosto de 1841.

a11—6c *Ramiro.*

SE ALQUILA

En la calle de Tacuari frente á la cruz de San Juan: un almacen propio para deposito de frutos del pais, o efectos de ultramar; el que se interese ocurra á la casa de Potosi número 173.

a5—15c

IMPRENTA LITOGRAFICA
DE
Las Artes.

QUEDA abierto este establecimiento desde el 1.° de Julio de 1841; en la calle de Cangallo No. 37.

a13—1me

Papel dorado

Entrefino para cartas y azulado, sin ser dorado: en la libreria de la Independencia calle de Representantes núm. 60.

Limitas de acero fino

PARA componer las uñas y desarrojar los callos: en la libreria de la Independencia calle de Representantes núm. 60.

Flores.

En la Quinta de Eduardo Holmberg en las inmediaciones de la Polvora de Cueli, se venden plantas injertadas ya frutales de naranjos, limeros, cidros torongeros, perales, manzanos y de frutas de carozos de todas clases.

Tambien hay plantas de adorno.

Las personas que quisieran cerciorarse de las infinitas variedades de las frutas pueden ver el Catálogo de dichas plantas de la calle del Parque No. 35. Las plantas de la familia de naranjos serán entregadas como igualmente otras plantas finas de modo á no perderse aunque queden algunos meses sin ponerse en tierra.

j2—2m.S.

AVISO INTERESANTE
A LOS
PLATEROS

EN la antigua y acreditada torneria calle de la Esmeralda núm. 52 se tornean metales de todas clases del mejor gusto y con la mayor prontitud.

a5—10p

MAPA
DE LAS
PROVINCIAS UNIDAS
DEL
Rio de la Plata

DE las Republicas Boliviana y Chilena, por Hermanos Dwerhagen, y Plano Topográfico de la Ciudad de Buenos Aires.

Se hallan en la Libreria de la Independencia, calle de Representantes número 60.

Se vende

Una casa en la Guardia de Lujan, situada en el mejor parage del Pueblo, con las mejores comodidades para todo negocio. El que se interese ocurra á la calle de la Victoria No. 354 o en el mismo destino.

a12—3p

¡Viva la Federacion!

—

SE necesitan dos mozos uno para el obrador de una confiteria, y otro para el mostrador de dicha; las personas que quieran colocarse ocurran al café Argentino frente al Colegio.

a12—3p.

PARA
Montevideo

SALDRA á mediados de la semana entrante el muy velero bergantin brasilero Luisa, admite carga y pasageros: para ellos tiene excelentes comodidades y á quienes se les ofrece dar el mejor trato posible. Ocúrrase á sus consignatarios—

Antonini Hermanos y Ca.
Belgrano No. 20.

a12 tfs.

¡Viva la Federacion!

—

Ojo.

AVISO AL PUBLICO.

SE ofrece una ama de leche joven de edad de 18 años. El que la necesite puede ocurrir á la calle del Restaurador No. 302 y hallará con quien tratar.

a14 3p.

REVISTA
DE
Periódicos Extrangeros.

FRANCIA.

El empréstito de 37,000,000 de francos, anunciado por M. Lafitte, para la nueva republica de Tejas, parece no tener ninguna probabilidad de buen suceso en Paris, habiendo manifestado indisposicion á él el gobierno y los hombres adinerados de la Bolsa.

(*Times*)

AUSTRIA.

El *Mercurio de Suavia*, bajo el epigrafe Viena y 2 de Mayo, refiere que el nuevo ministro de Hacienda, Baron de Kubeck, habia declarado que, no peligrando ya la paz, no tendria necesidad de contraer por ahora empréstito; y que si llegase á ser preciso en adelante, estaba resuelto á levantarlo con concurrencia pública, y no acudir á ninguno de los capitalistas monopolistas.

(*Id*)

SUIZA.

La cuestion de los conventos argovianos no presenta probabilidad de ser resuelta de conformidad á la decision de la Dieta Federal, que debe volver á reunirse el 15 de Mayo para tomar en consideracion la contestacion del gran consejo del canton. La supresion de los conventos es ya un hecho consumado, y sin remedio, y la Dieta no podria, aun cuando estuviera dispuesto el Vorort, llevar á cabo la ejecucion de su decreto. El gran consejo se reunió el 4 de Mayo para discutir el negocio, y suspendió las sesiones para el 10 para examinar las proposiciones del pequeño consejo. Este último, segun se dice, propone que se mantenga la supresion de los conventos, pero que se entreguen á los de Fahr y Guandental los bienes que les pertenecen, á fin de que se rehabiliten fuera del territorio del canton. (*Times.*)

RUSIA Y ROMA.

La *Gaceta de Augsburgo* publica una carta de la frontera de Italia de fecha 28 de Abril, anunciando que las desavenencias religiosas entre la Rusia y la Santa Sede se habian arreglado amigablemente.

(*Id.*)

ORIENTE.

El *Observador Austriaco* contiene el siguiente artículo sobre el orígen de la insurreccion que ha estallado en Bulgaria y sobre los acontecimientos que le han subseguido—

"Dos meses antes de la insurreccion de los cristianos de los distritos de Nisa, Kowacz, Pirot, Uranja, Prokopaczka y Berkowacz, los bulgaros mas distinguidos, notablemente Miloje y Gavra, se presentaron á diversos tiempos en la cuarentena de Alexinezze á quejarse á las autoridades de los actos de opresion de los gobernadores turcos, y declararles que no podian ya tolerar semejante despotismo y pagar los impuestos que, no obstante la promulgacion del hatt.scheriff de Guehané, habian aumentado en lugar de disminuir.

"Como los bulgaros son un pueblo pacífico é industrioso, habian implorado los socorros del gobierno servo contra los excesos de los gobernadores turcos y la licencia de una soldadesca desenfrenada (los arnautos). Experimentaron una negativa; entonces se procuraron armas y pólvora, y resolvieron sublevarse y enviar á Constantinopla una comision encargada de manifestar sus agravios al Sultan, siendo gefes de ella Miloje y Gavra. No querian hacer uso de sus armas sino en el caso en que esta tentativa fallára, ó fueran atacados por los arnautos. Por dos veces habian mandado comisiones al Bajá de Nisa para reclamar en favor de sus menospreciados derechos, mas las comisiones no pudieron obtener audiencia del Bajá. Este por otra parte les habia quitado á los bulgares las armas, inmediatamente despues de la promulgacion del hatti-scheriff de Gulhané. Desgraciadamente, desde el segundo dia de la insurreccion los bulgaros se apoderaron de un fortin sobre la frontera de Servia, asi como del fuerte de Akapalanka.

"De aquí provino que el Bajá de Nisa se dirigiese en persecucion de Miloje, que habia salido para Constantinopla con 30 ó 40 personas. Miloje se habia encerrado en el fuerte de Kamenitza; el Bajá de Nisa le envió el arcediano bulgaro con varios cristianos y turcos, para invitarle á que se rindiese. No solamente rehusó, mas mandó fusilar á dos de los turcos que habian acompañado al arcediano. El 25 de Abril, el Bajá se puso en marcha hácia Kamenitz con diez cañones y algunos cientos de arnautos. Rodeó el fuerte y lo atacó. Miloje, habiendo sido herido en el pié de un balazo, sacó una pistola de la cintura y se mató.

"Una parte de su escolta se entregó, el resto se refugió en los bosques vecinos. El Bajá dió á los arnautos, que habia hecho venir de Pirot y Leskovacz, la órden de incendiar todas las villas de los distritos sublevados, pasar á cuchillo á los habitantes ó conducirlos presos à Nisa, y esta órden fué ejecutada del modo mas cruel. El Bajá, que teme la cólera del Sultan á causa de la barbarie con que ha tratado á los cristianos de la Bulgaria, ha encarcelado 17 negociantes notables para obligarlos á que declaren que él no habia contribuido á la insurreccion que estalló.

"Es probable que el Divan, cuando sea enterado de lo que pasó, se apresure á tomar las medidas necesarias para restablecer el órden y la tranquilidad en la Bulgaria, y proteger la vida y los bienes de los cristianos contra la tirania de sus gobernadores."

Variedades.

ORIGEN Y PROGRESO DE LA ORDEN DE LA CABALLERIA DE LA EDAD MEDIA.

(*Conclusion*)

II.

Cinco leguas distante de la ciudad de Leon, en el camino de Santiago, se encuentra el rio Orbigo con un antiguo puente de piedra que une los dos pueblos de la Puente y del Hospital, los cuales toman su nombre, aquel de dicho monumento, y este de un templo muy antiguo que en él existe perteneciente a la órden hospitalaria de San Juan de Jerusalen. Las dos margenes del rio son muy frondosas y amenas, particularmente la derecha. A un lado del camino existe una graciosa floresta, y este fué el lugar elegido por Quiñones para su honrosa empresa. Despejóse en medio de ella un espacioso terreno para colocar la liza y las tiendas, y mientras los reyes de armas iban por todos los pueblos de la cristiandad, publicando los capitulos del paso é invitando a los mas afamados paladines, numerosos obreros trabajaban en los preparativos de la justa. Trescientos carros de bueyes llevaron las maderas necesarias para las construcciones, sacandolas de los montes de Luna, Ordas y Valdeiamas, lugares del señorio del padre de Quiñones. Formóse una gran liza de madera que tenia 146 pasos de largo y la altura de una lanza. En medio de la liza y a lo largo de la tela habia formada con fuertes estacas una especie de verja ó barandilla, señalando la linea por donde habian de correr los caballos. En torno del palenque se construyeron siete palcos adornados con magnificos tapices y colgaduras. El uno en la parte estrema para que Suero y sus compañeros viesen las justas cuando no combatiesen; dos mas allá, para los caballeros extrangeros que acudiesen a hacer armas; otros dos, a la mitad del palenque, para los jueces, reyes de armas, farautes, trompetas y escribanos que daban fé de todo cuanto ocurria; y los restantes para las demas personas que de alguna nombradia ó dignidad quisiesen honrar las justas con su presencia. A cada lado de la liza habia una puerta por donde respectivamente entraban los defensores del Paso y los caballeros conquistadores que venian a probar las armas; y en ambas se alzaba en una bandera el blason de los Quiñones.

Al lado de la liza se armaron veinte tiendas donde pudiesen descansar los paladines aventureros, y estuviesen ademas cuantos oficiales eran necesarios para el buen orden y solemnidad de las justas, sin olvidar los médicos, cirujanos, armeros, sastres y carpinteros cuya asistencia hacian indispensable los diferentes azares que de tan espuestas funciones se originaban. Junto a las puertas del palenque habia otras dos tiendas donde se armaban los campeones al tiempo de prepararse al combate; y en medio de todas se construyó una ancha sala de madera, revestida de paños franceses y otras telas preciosas dentro de la cual habia dos mesas: la una para Suero de Quiñones y demas paladines que viniesen a justar, y la otra para los caballeros principales que concurrian como meros espectadores. Obsequiabalos a todos espléndidamente el capitan del Paso, y les daba alojamento, ya en las tiendas, ya en los pueblos inmediatos que eran todos del señorio de su padre. Finalmente una estatua de marmol, labrada por Nicolao Frances, maestro de las obras de Santa Maria de la Regla de Leon, colocada con gran coste en el camino a corta distancia de esta ciudad, señalaba con la mano un gran letrero donde se leia: *Por ahi van al Paso.*

III.

Un Domingo 11 de Julio, y quince dias antes del Apóstol Santiago, asi que amanecio empezaron a resonar las trompetas y otros instrumentos bélicos, que poblando el aire con sus ecos marciales, movian y azoraban los corazones de los guerreros, infundiéndoles ardimento para la noble empresa a que se preparaban. Suero de Quiñones y sus compañeros, despues de haber oido misa en el Hospital de San Juan, salieron juntos para recorrer el campo y la liza con la solemnidad que en tales casos se acostumbraba. Oprimia Quiñones el lomo de un fuerte y brioso caballo con paramentos azules y bordados de oro que representaban la argolla de su famosa empresa con esta divisa: "*il faut deliberer*" Sobre las resplandecientes armas de que no se veian mas que brazales y piernas vestia el campeon un faisopeto de terciopelo, con una uza ó túnica de brocado, las calzas eran de grana italiana, y de la misma tela el gracioso sombrero que adornaban plumas de diferentes colores. Llevaba en la diestra una espada desnuda, y en el brazo derecho su empresa de oro ricamente labrada, con letras azules al derredor que decian!

> *"Si à vous ne plait d'avoyr mesure,*
> *Certes je dis*
> *Qui je suis*
> *Sans venture."*

Detras de Quiñones caminaban tres pages en cuyos vestidos, como igualmente en los paramentos de sus caballos, brillaban damascos, brocados, pieles exquisitas, anchas placas de fina argenteria y cuanto podia suministrar el lujo de aquellos tiempos: el de enmedio era notable por un almete de forma estraña, sobre el cual se eleva un árbol de hojas anchas y verdes con manzanas doradas: enroscábase al rededor una serpiente y salia por encima una espada con este lema: *"Le vrai ami."* Llevaba este page la lanza de Quiñones, y los otros dos su casco y su escudo de batalla.

Delante de Suero iban los nueve compañeros suyos; Estúñiga, Bazan, Nava, Alvar Gomez, Ravanal, Aller, Benavides, Rios y Villacorta; todos hijosdalgo de la primera nobleza, descendientes algunos de reyes y los mas conocidos por su ardimiento en las batallas. Sus calzas y faisopetos eran de grana, la uza de terciopelo azul bordado todo con la empresa y divisa de Quiñones, y los paramentos de sus corceles tambien azules con los mismos bordados. Precediales a todos un carro tirado por dos hermosos caballos, dentro del cual estaban las trescientas lanzas, cubiertas con un gran paño de terciopelo bordado de adelfas y otras flores, y encima veiase sentado un enano que conducia el carro. En fin rompian la marcha las trompetas del Rey y de los caballeros con atabales y ajebebas moriscas que habian sido traidas de intento por el juez de la justa Pero Barba para realzar la fiesta. Los demas caballeros principales que, sin animo de combatir, habian acudido a las justas, iban a pié primorosamente vestidos de gala, al rededor del capitan Quiñones, y para mas honrarle llevaban las riendas de su caballo. Eran estos los hijos del Almirante, de los condes de Valencia y Benavente y otros muchos de las primeras familias de Castilla.

Tal fué el órden con que entró en la liza esta vistosa comitiva, y dando dos vueltas al rededor del palenque, a la segunda se paró enfrente del palco de los jueces que lo eran Pero Barba y Gomez Arias. Entonces Suero de Quiñones requirió a estos que sin respeto ni amistad alguna juzgasen de lo que alli pasase, igualando las armas entre todos, y dando á cada uno la honra y prez que se mereciese por su valentia y destreza. Aceptaronlo los jueces y añadieron algunos nuevos capitulos á los que Suero tenia publicados, y tras esto alzó la voz el hijo del conde de Benavente, rogando a Quiñones le permitiese sustituirle, dado caso que alguna desgracia en la justa le impidiera terminar su empresa: hicieron la misma solicitud otros muchos caballeros; pero habiendo reclamado su derecho los mantenedores del Paso, quedó acordado por los jueces que solo ellos entrarian en la liza, y que los que quedasen ilesos proseguirian su aventura, haciendo armas por sus compañeros heridos; sin que ninguno de fuera los supliese. Terminada esta ceremonia, fuéronse a un gran festin á que tambien estaban convidados los aventureros ó conquistadores que ya habian llegado, y todos se prepararon para empezar las justas al dia siguiente.

IV.

Amaneció por fin el dia en que se debia dar principio á tan famosa empresa. El primero de los mantenedores a quien tocaba entrar en la liza era Suero de Quiñones, é hizolo al son de los instrumentos, cautivando el corazon de todos asi por su gallarda presencia como por su aire noble y guerrero. Presentóse al punto por el lado opuesto Micer Arnaldo de la Floresta-Bermeja, aleman que habia acudido desde las orillas del Elba, ansioso de acreditarse en este honroso Paso. Examinaron los jueces las armas de los dos paladines, y hallándolas iguales, si bien notaron que el caballo de Arnaldo era mas poderoso que el de Suero, las dieron por aprobadas. En seguida mandaron al rey de armas y á un faraute, que publicasen un pregon para que ninguno fuese osado, por cosa que sucediese a ningun caballero, a dar voces ó hacer señas so pena de tener la lengua ó la mano cortada; y no era esta una amenaza vana, pues un escudero que dias atras faltó a este precepto viendo a su señor en peligro, tuvo a dicha el que los jueces ablandados por los ruegos de honrados caballeros, trocasen aquella pena en otro castigo, si bien menos sensible, mucho mas vergonzoso.

Hecho este pregon, y habiéndose devuelto al Aleman su espuela derecha que estaba colgada en el palco de los jueces desde su llegada al paso (ceremonia que se usaba en todos los caballeros conquistadores) mandóse tocar la música con grande estruendo y tono de romper batalla. El rey de armas y el faraute dieron la señal, diciendo en alta voz: *legeres aller, legeres aller, e fair son deber"* y los dos campeones, poniendo la lanza en ristre dieron de espuelas a sus fogosos bridones, y con la rapidez del rayo, partieron animosos a encontrarse. Suero tocó al aleman en el arandela, deguarneciole el brazo derecho y rompió su lanza: Arnaldo no rompió la suya pero se llevó con ella un pedazo del guardabrazo izquierdo de su contrario, y del encuentro recibió tan descomunal reves, que estuvo para dar con su cuerpo en tierra. Dieron los dos segunda carrera y luego otras hasta cinco, en las que Suero rompió otra lanza y Arnaldo una; y rotas asi las tres lanzas prescriptas en los capitulos del torneo, ambos guerreros subieron al palco de los jueces que dieron sus armas por cumplidas, mandándolos salir de la liza. Suero convidó a cenar al aleman, y ambos fueron acompañados con músicas hasta sus posadas.

Molesto seria referir los muchos caballeros aventureros que acudieron á ganar préz y gloria en estas justas. Fueron estos sesenta y ocho de diferentes naciones, y todos hombres de gran valor y pujanza. En los treinta dias que duraron las justas, dieronse 727 carreras, rompiéndose 166 lanzas, y no llegaron a las trescientas convenidas por no haberse presentado mayor numero de conquistadores. Lances hubo muy variados que todos han sido relatados con minuciosa escrupulosidad por el escribano Pedro Rodriguez Delena, nombrado por el Rey para dar fé de todo lo ocurrido en esta empresa. A veces llegaba un gentil-hombre, y no estando armado caballero, pedia le hiciera este honor el mismo Suero Quiñones; y este salia á la puerta de la liza, y alli se arrodillaba el doncel, y recibia el espaldarazo, y hacia el juramento de *cumplir y guardar las cosas debidas al honorable oficio de caballeria;* y en seguida montaba ufano en su bridon, entraba en el palenque, y mostraba al mismo Suero que era digno de la honra que acababa de dispensarle. Otras veces una dama que iba en romeria á Santiago, llegando a atravesar por el terreno señalado al paso, tenia que entregar y dejar cautivo su guante de la mano derecha, el cual quedaba colgado en el palco de los jueces hasta que hubiese un caballero que lo rescatase rompiendo las tres lanzas prescriptas; y como nunca faltaba un paladin que saliese por ella, en breve se rescataba el guante, y la dama muy agasajada y servida, volvia a seguir su camino. Muy á menudo trocabanse las armas entre mantenedores y aventureros, ó estos pedian para combatir las que habian servido a determinado paladin, y principalmente á Quiñones; y este, cuando el caballo del contrario se juzgaba inferior, le mandaba cuatro de los mas fuertes y briosos para que escogiese el que le cuadrase. No siempre los aventureros que llegaban tenian todos igual cortesania, ni se portaban en la carrera tan noblemente como debieran: pero los gefes sabian castigar estas fal-

tas, como asimismo los excesos de su valor cuando rayaban en imprudencia. Tal le sucedió al mismo Suero; pues diciéndose en sus capitulos que se permitiria á tres caballeros jugar las armas quitándose una pieza del arnes; la vispera de Santiago, para solemnizar el santo, salió á la liza el solo con tres piezas menos, diciendo que en él se reunian los tres caballeros, y que con otros tres combatiria; mas no permitieron los jueces que se expusiera á semejante peligro, y por haber quebrantado sus propios capitulos, le mandaron que fuese arrestado á su tienda.

No todos los lances que ocurrieron fueron sin embargo felices: caidas hubo peligrosas, heridas descomunales, y hasta un infeliz caballero murió en liza pasado de parte á parte por la lanza. El mismo Quiñones tuvo que estar algunos dias sin jugar las armas por haberse descoyuntado la mano en un encuentro.

V.

Cumpliéronse así los treinta dias que habian sido señalados para defender el paso, y el último dia por la tarde, despues de concluida la justa, mandaron los jueces tocar con alegria todos los instrumentos músicos, y encendiéronse luminarias y antorchas que alumbraban todo el campo para mas solemnizar el júbilo que á todos animaba por haber conseguido el fin deseado en tan honrosa empresa. Luego los mismos jueces requirieron las espuelas que permanecian colgadas y eran de los caballeros que no habian [illegible] entrar en liza, y se las mandaron devolver, dándoles gr[illegible] por el buen celo con que se habian ofrecido al peligro; y [illegible] por sentencia que no por haber dejado de hacer armas recibia su honor menoscabo, pues no quedó por ellos, sino por la falta del tiempo.

Entonces entró en el pal[illegible] Suero de Quiñones, el gran capitan del Paso, seguid[illegible] sus compañeros y con el mismo séquito que ya se ha de[illegible] en el primer dia de las justas. Pasearon todos el camp[illegible] y parandose en frente de los jueces, dijo en alta voz el valeroso capitan:—"Señores de grande honor: ya és notorio á vosotros como yo fui presentado aquí ha treinta dias con los caballeros gentiles hombres que estan presentes; y fué mi venida para cumplir lo restante de mi prision que fué hecha por una muy virtuosa señora dequien yo era hasta aquí: en señal de lo cual yo he traido este fierro al cuello todos los jueves continuamente; y porque yo, señores, pienso haber cumplido todo lo que debia, segun el tenor de mis capitulos, yo pido á vuestra virtud me querais mandar quitar este fierro en testimonio de mi libertad, pues mi rescate ya es cumplido."—Los jueces respondieron brevemente diciendo: "Virtuoso caballero y señor, como hayamos oido vuestra proposicion y arenga, y nos parezca justa, decimos que damos vuestras armas por cumplidas y vuestro rescate por bien pagado; y así mandamos luego al rey de armas y al faraute que os quiten el hierro; porque nosotros os damos aquí por libre de vuestra empresa y rescate." Dicho esto el rey de armas y el faraute bajaron y delante de los escribanos, con toda solemnidad, quitaron a Suero la argolla, obedeciendo el mandato de los jueces.

Cumplida así la libertad del buen Suero de Quiñones, los valerosos caballeros que le habian ayudado en la alta empresa de defendr el paso, pidieron que á cada uno se les diese testimonio de haber hecho aquellas armas para que en todo tiempo, y honor perpetuo suyo, pudiesen acreditarlo, siendo blason de sus familias. Accedieron los jueces á su demanda; y hecho así, despues de haber pasado otro dia en festejos, dejaron el lugar donde tanta gloria habian adquirido, y tornaron todos juntos á Leon, en cuya ciudad se les recibió con el honor y pompa que tanto merecian.

Tal es la descripcion exacta de lo ocurrido en aquel célebre paso, susceptible de ser adornada con todas las galas de la poesía, mas cuyo sencillo relato hemos querido dar para que formen nuestros lectores idea de las ceremonias que observaban en las famosas justas donde desplegaban nuestros mayores todas las virtudes que constituyen un perfecto caballero.

(*Repert.*)

UTILIDAD DE LOS CONOCIMIENTOS LITERARIOS.

El teniente general Sir Jorge Murray que sirvió en la expedicion de Egipto, se hallaba acampado delante de Alejandria donde sus tropas sufrian considerablemente por falta de agua: sus conocimientos literarios le fueron entonces de mucha utilidad recordó que el ejército de Cesar habia padecido mucho por la misma causa y casi en el mismo sitio, y consultando sus Comentarios que siempre llevaba consigo en su libreria portátil, halló que no le engañaba la memoria y que los romanos habian obtenido agua abriendo pozos en la arena hasta cierta profundidad. Hizose inmediatamente el experimento, y el resultado fué un acopio abundantisimo de este importante articulo con el cual pudieron los ingleses mantener su posicion y, conseguir últimamente el triunfo.

ARTE DE FLOTAR.

Cualquiera que tenga la presencia de ánimo de trabar manos detras de la espalda y volver el rostro hacia el zenit puede flotar facilmente y con perfecta seguridad cuando las aguas estan tranquilas, y aun dormir cuanto quiera: el que no sabiendo nadar quisiese evitar el peligro de ahogarse en agua profunda, no tiene que hacer otra cosa sino considerarse como un cántaro vacio y hacer que la nariz y la boca sean la parte mas alta de su cuerpo: si lo hacen asi nada tienen que temer; pero si sacan los brazos ó levantan los pies iran sin remedio al fondo. Habiendo tenido la fortuna de salvar la vida á dos ó tres individuos con esta sencilla instruccion, la publicamos en beneficio de los que gustan de juegos acuaticos ó de los que los temen.

NUEVO MODO DE TRANSPORTAR UNA MAQUINA DE VAPOR.

De algun tiempo á esta parte se ha hecho uso de la máquina de vapor para transportar cartas en tierra firme, pero ahora invirtiendo el esperimento se ha hecho á una carta acarrear una máquina de vapor. Acaba de de recibirse de Sheffield por el correo una de estas maquinas completa, construida sobre el principio del cilindro de oscilacion, con su rueda volante, caldera, hornilla y demas partes del aparato. Esta máquina trabaja con perfeccion: vino en una caja envuelta en papel y atada con una cinta: acompañaba una descripcion de su construccion y movimiento. El peso total era menos de cuatro onzas y segun la nueva tarifa de correos se consideró como ocho cartas cargando por el porte ocho peniques y vino en la balija con las demas cartas. (*Id.*)

MOVIMIENTO DE LA POBLACION.

¡Viva la Federacion!

INDIVIDUOS QUE SOLICITAN PASAPORTE.

TERCERA PUBLICACION.

Dia 12.

D. Juan José Cartel[illegible] R. Janeiro
Padro Antonio Correa, con tropa de carretas despachada por D. Felipe Llavallol, Rosario
Santiago Ambrossio, Genova
Santiago Viola, idem

SEGUNDA PUBLICACION.

Dia 13.

D. Pedro Caypoles, 2 hijos, Rio Janeiro
Mercedes Gonzalez, idem
Clemente Martinez R. Grande
Luis Cort, Genova
José Maria, Aparicio, E-Rios
Martina Marquez, Rio Janeiro
Florentino Maestre, idem

PRIMERA PUBLICACION.

Dia 14.

D. Juan Maria S. Martin, Concordia
Ana Sobremante, 1 hija, Rio Janeiro
Carlos G. Gloede, idem
Leandro José Garcia, idem
José Antonio de Lima Guimareans, idem
Pedro José Herrera, con un carreton despachado por D. Manuel Alcorta, Santiago

MARITIMA.

¡Viva la Federacion!

ENTRADAS.

Bergantin hamburgues *Vesta*, de 200 toneladas, capitan Benohr, de Lisboa el 14 de Julio, consignado a J. J. Kuck y Ca., con 302 moyos sal.

Bergantin oriental *Bella Sofia*, de 155 toneladas, capitan Sarsana, de Montevideo el 11 del corriente, consignado á Hardoy, Cabirau y Ca., con 60 pipas vino, 26 id. coñac, 61 cajones efectos, 80 rollos tabaco, 60 barricas azucar, 150 docenas tarros ginebra, 50 id. vino Burdeos, 50 id. frontiñan, 50 canastos aceite, 10 balas papel.

Barca americana *Cowper*, de 391 toneladas, capitan Upton, de Montevideo el 13, consignada á Daniel Gowland y Ca. con 280 rollos jarcia, 50 barricas azucar, 20 fardos lienzos, 26 cajones id., 100 barrilitos espiritu de alquitran, 115 cajones sillas, 45 sillas de amacarse, 128 cadenas, 71,000 pies tablas.

Goleta brasilera *Eufracia*, de Montevideo el 14, con pasageros, a Hardoy, Cabirau y Ca.

Bombarda oriental *Sirena*, de 44 toneladas, capitan Palma, de Montevideo el 14, consignada á la órden; con cargamento general á Nicholson, Green y Ca.

Goleta oriental *Mercedes*, de 20 toneladas, capitan Pigrete, de Montevideo el 14, a Jacinto Caprile, en lastre.

Bergantin ingles *Urania*, de 173 toneladas, capitan Stratford, de Londres el 3 de Mayo y de Montevideo el 13 del corriente, consignado á Henrique y Jorge Dowse; á los mismos, 217 barricas cerveza, 3 cajones mercancias, 50 cajas lata, 8 barrilitos vino, 341 cuñetes pintura; a Dickson y Ca., 22 cajones y 8 fardos efectos; á Browsell, Stegmann y Ca., 1 cajoncito, 2 pipas y 2 bocois; a Corti, Franceschelli y Ca., 15 barriles alquitran, 6 barricas albayalde, 10 bocois aceite de linaza, 50 cuñetes pintura; a Carlos Tayleur y Ca., 1 cajon; á Narciso A. Martinez, 1 fardo; á José Iturriaga, 3 baules, 2 cajones, 1 cajoncito alhajas; á Plowes, Atkinson y Ca., 4 cajones; a Diego C. Thompson, 10 cajones; á Jorge Lord, 5 cajones; á la órden, 66 barricas cerveza, 21 pipas y 2 bocois coñac, 76 anclas, 26 cadenas de fierro, 14 obenques.

Goleta sarda *Sofia*, capitan Roverano, de Montevideo el 11, consignada a Hardoy, Cabirau y Ca., en lastre.

Barca rusa *Hopnett*, de 232 toneladas, capitan Snellman, de Cette el 11 de Mayo y de Montevideo el 12, consignada a Nicholson, Green y Ca., con 250 toneladas sal, 150 pipas vino.

Bergantin brasilero *Activo*, de 209 toneladas, capitan Peixoto Miró, de Rio Grande el 15 de Julio y de Montevideo el 14 del corriente, consignado á Juan Bautista Ruso, con 19 vigas.

Goleta oriental *Flor del Salto*, de 46 toneladas, capitan Faustino José, de Montevideo el 14, consignada á Manuel A. Ramos; cargamento general.

Goleta oriental *Fenix*, de 60 toneladas, capitan Melendez, de Montevideo el 14, consignada á Leandro Gomez, con cargamento general.

Goleta oriental *Palmira*, de 20 toneladas, capitan Mangin, de Montevideo el 14, a Belaustegui Hermanos, en lastre.

Bergantin americano *Ezpeleta*, de 180 toneladas, capitan Ames, de Montevideo el 14, consignado a Rezabal Hermanos, con frutos del pais de transito, y 300 onzas de oro.

Un Bergantin goleta brasilero.

¡Viva la Federacion!

HAN CERRADO REGISTRO.

Patacho brasilero *Lusitano*, á Montevideo, por Jaime Llavallol é hijos—los mismos—835 camas de algarrobo, 18 palos id., 17 pares tarugos, 36 camas de quebracho, 27 ejes id., 10,000 ladrillos, 10 barricas obra de yeso, 3 baules pieles de colores, 1 ceron cola—Hardoy, Cabirau y Ca., 50 fardos pasto, 87 fanegas maiz—D. Ramon F. Gonzalez, 50 cajones velas.

Bergantin noruego *Nicolas Neicolaysen*, Amsterdan: por D. A. Aldana y Ca.—Cargadores, Mohr y Ludovici, 7245 cueros vacunos, 2 fardos cueros carnero, con 30 docenas; Bunge, Hutz y Ca., 4039 cueros vacunos; Zimmermann, Frazier y Ca., 500 cueros vacunos; D. F. Fioresg, 100 docenas cueros carnero.

Bergantin Brasilero *Flamengo*, Montevideo, por Vieira y Timotheo, los mismos, 30 petacas jabon, 94 bolsas ceniza.

¡Viva la Federacion!

SALIDAS.

Paquete de S. M. B. "Cockatrice," para Montevideo y Rio Janeiro.

Barca inglesa "Wanderer" para Cowes.

Bergantin belga "Eliza" para Amberes.

¡Viva la Federacion!

LLEVAN BALIJA.

Para la Havana—Bergantin español *Union*, el 17 a la 1.

Avisos Nuevos.

¡Viva la Federacion!

Se desea dar á medias

UNA majada de 4,000 y mas lanares de buena clase: el que quiera encargarse de ella, puede ver al encargado en la calle Reconquista No. 107. a16—tfs

Aviso á los herreros.

EN la calle de la Esmeralda núm. 74 se acaba de recibir una partida general de fierro, chapas y arcos de barril: se vende por mayor y menor al gusto del comprador. Se venden tambien como cien fanegas de cal de la Bajada, el todo á precio moderado.

a16—15pd2.

Se vende

LA casa No. 59 en la calle de las Piedras de San Juan media cuadra para el Retiro: en la misma se encontrará con quien trata.

a16 6p.

¡Viva la Federacion!

Aviso.

Se vende la casa situada en la calle de Corrientes No. 89, tiene catorce piezas y sus correspondientes oficinas; el que se interese en su compra podrá tratar con su dueño que habita en la misma casa.

a16—3p

Aviso.

SE vende una estufa de patente con caño: en la calle de la Independencia número 201 darán razon.

a16 3p.

Notice.

To Masters of vessels and others.

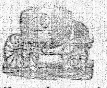
MRS. Lock has the honor to inform the masters of vessels and other persons, that she has removed her Boarding house from No. 11 calle de Corrientes to calle del 25 de Mayo No. 58, where gentlemen can be accomodated with comfortable board & lodging or board alone.

a16—3c

Aviso.

ACABA de recibirse de Norte América una cantidad de sillas finas asiento de esterilla y se venden encajonadas ó armadas á gusto de los compradores; tambien un buen surtido de pino de la Rusia. En el hueco de maderas que fué del Sr. Bergara calle de Corrientes No. 154.

a16—3c



Carruaje en venta.

UN coche de cuatro asientos que acaba de desembarcarse de un buque venido de Boston muy elegantemente fabricado y en todo completo, se venderá con equidad á un precio que cubra la factura: ocúrrase a—

Zimmermann, Frazier y Ca.
Reconquista No. 69.

Balanzas de patente americanas.

ACABAN de desembarcarse de la barca americana *Cuba*, unos pocos y están de venta en casa de—

Zimmermann, Frazier y Ca.
Reconquista No. 69.

a16

AVISOS.

PARA

Rio de Janeiro

Saldrá para dicho destino el dia 20 del corriente el muy velero bergantin brasilero *Saudade do Sul*: los Sres. que gusten ir de pasage (para los cuales tiene buenas comodidades, y buen trato de parte de su capitan) ocurran al almacen calle de la Universidad num. 103.

a14—6c

Interesante

á las personas de buen gusto.

En la calle de Maipu num. 46 se ha recibido una partida de barriles de vino de Xerez de superior calidad. a25—tfe

Aviso

Interesante al que desee ganar dinero.

SE vende una casa en la calle de la Piedad de San Miguel cuatro y media cuadras para el campo con regular comodidad para una corta familia; toda nueva y de azotea, con un cuarto a la calle como para almacen, pues hace mucho negocio al presente: hay en el mismo cuarto un puesto de pan que vende 80 pesos y a veces ciento veinte, y no se hace mucho mas porque a la dueña no le es posible surtirlo, pero el barrio es muy aparente para negocio: esta venta de pan le puede probar la dueña al que la tome para negocio, y se vende en la cantidad de 25 mil pesos moneda corriente: el que se interese en ella y quiera verla, queda la casa ó el puesto frente al num. 40: allí mismo encontraran con quien tratar.

a14—3p

Aviso

GUillermo Davis, maestro de baile Norte Americano, tiene el honor de anunciar al público que ha abierto una escuela de baile en la calle de Cangallo num. 173, donde enseña toda clase de baile, con las figuras de última moda, pues es recien llegado de Inglaterra, Francia, y los Estados Unidos, donde se ha impuesto de todas las novedades en su arte: los padres de familia que gusten confiarle la enseñanza de sus hijos, se serviran mandarlos á dicha casa á las 6 de la tarde todos los dias, menos los Lunes.

Los Domingos dará lecciones desde las 10 de la mañana hasta la 1: tambien asistirá en las casas particulares para dar lecciones á las Sras. y señores que gusten ocuparle.

Sus precios son los siguientes—

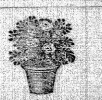
Lecciones en las casas particulares á las niñas de 6 años para abajo 20 pesos por 16 lecciones; a las pesonas mayores de 6 años 30 pesos por cada pieza que aprendan: las personas que gusten asistir a su casa y quieran aprender pagarán 2 pesos por la visita y bailaran lo que gusten: los que aprendan pagaran 15 pesos al mes.

Igualmente ofrece á los maestros y maestras de escuelas dar lecciones por 10 pesos al mes, poniendo todo empeño en el adelanto de los discipulos, dando 12 lecciones.

a14—1mc

Aviso.

RAFAEL HALL tiene el honor de avisar a sus parroquianos y al público en general q'ha trasladado su Barberia y Peluqueria de la calle de la Paz No. 67 á la de Balcarce No. 373. donde las personas que gusten ocuparlo se servirán mandarle avisar seguros de que seran servidos con puntualidad. a13—3p



PLANTA DE FRUTA,

De Flores y de Adorno.

EN la Quinta de Barracas, sita al pié de la barranca de la Convalecencia, formando esquina con la calle Sola, y la que va al Puente, hay de venta nisperos del Japon, moreras, ó *mora multicaulis* y blancas, naranjos dulces de Corrientes, é injertos de cuenos, selecta del Jardin de limon real, lima dulce, limon dulce, pamplemusa, de varias clases de damascos y ceresos; muchisimas de ciruelos, duraznos, perales y manzanos, olivos, nogales, almendros, avellanos, granados, parras y entre ellas, de la perla, lilas, hoja de mirto ó enanos, persicas y grandes, membrillos de la China y cidreso, lucumas, manzanos de Siberia, alteas blancas, moradas y bicolor dobles, alaternos, laurel rosa rosado doble, sencillo blanco, rosa vellosa, de Borbon, ruborosa, bombas y otras, mosquetas porposa y amarilla, syringas ó philadelfos, jazmin triunfante amarillo, madre selva, mimosas espléndida y bicolor, spireas, halesias, tunas de varias clases, arrayan ó box con raiz, y otras muchas plantas.

Aviso.

SE necesita una criada para la cocina, y otra para el servicio de adentro: presentando buenas recomendaciones tendran un buen sueldo, ocurriendo a la calle del Perú núm. 190.

a14—3p.

Aviso.

SE vende un terreno sito en en la calle de Suipacha, de la plaza del Temple media cuadra para el Socorro, sobre la izquierda, dicho terreno está cercado de pared y tiene principios de albañileria, y carpinteria para edificar: quien se interese por él, ocurra a la calle de Tucuman num. 182 donde vive su dueña.

a14—3p.

(Pasageros Solamente.)

Para el Havre.

SALDRA del 20 al 25 de Agosto, la muy hermosa y velera barca francesa *Napoleon* su Capitan Rabardy. Las personas que gusten ir de pasage, tendrán á bordo las mejores comodidades y un trato excelente. Para tratar ocúrrase á su Capitan calle de la Piedad, sastreria de Mr. Hardoise, ó á sus consignatarios—

Hermann Dufourg y Ca.
Restaurador Rosas 124.

FOR
LONDON

The very fine A 1 British Brig MARY HALKET, C. P. L. Foggo, master, 171 tons burthen.

THIS vessel having a large portion of her cargo engaged, will meet with quick despatch, and, having been built purposely for the fruit trade, is known to be a very fast sailer. For freight or passage, & further particulars, apply to the consignees, Messrs. Henry & G. Dowse, No. 32 calle de Chacabuco. j12—1mp

---

FOR
Liverpool.

The fine Liverpool built A 1 barque ***Alice Brooks,*** 212 *tons register.* Capt. Jonathan Jackson.

Has a considerable portion of her cargo engaged, and will have early dispatch. Apply to the consignees *Parlane, Macalister y Ca.*
j23 calle de Federacion 62.

PARA
MARSELLA Y CETTE

EL MUY VELERO, FORRADO Y CLAVADO EN COBRE, DE PRIMERA CLASE BERGANTIN FRANCES

FELICITE

del porte de 130 toneladas Su capitan *D. Benjamin David.*

Tiene contratada las 3 cuartas partes de su cargamento y será despachado con mucha brevedad, pues está en la actualidad recibiendo carga abordo. Los que gusten cargar en el, ó ir de pasage, siendo sus comodidades muy buenas, y garantiendoseles un excelente trato, podrán ocurrir á sus consignatarios Saenz de Zumarán y Tresserra ó á

Carlos R. Horne
Corredor Marítimo de Num.
En la calle de la Paz No. 51.

Salará á mediados del entrante mes de Julio con destino á los puertos de—

Marsella y Génova,

La muy velera, forrada y clavada en cobre polacra sarda

NARCISO,

Capitan—*José Pietra Nera,*
del porte de 186 toneladas.

ADMITE pasageros y y como una tercera parte de carga. Para tratar, ocúrrase á casa de sus consignatario—

Jacinto Caprile.
calle de la Paz No. 58 y 60.
j17 tfs.

¡Viva la Federacion!

PARA
EL HAVRE DE GRACIA.

LA MUY VELERA, ACREDITADA, Y DE PRIMERA CLASE, FORRADA Y CLAVADA EN COBRE BARCA FRANCESA

JEUNE RAYMOND,

de 181 toneladas,
Su capitan—*Bourdieu*

Admite aun alguna carga á flete, y tiene comodidades superiores para pasageros, se asegura el mejor trato posible.—

Para tratar de flete ó pasage, veanse con el capitan Bourdieu: con sus consignatarios los Sres. Hardoy, Cabirau y Ca. ó con

Carlos R. Horne
Corredor Marítimo de No.
calle de la Paz No. 57.
a9—

Para el Havre.

POR contrato saldra del 20 al 25 de Agosto próximo, el hermoso y nuevo bergantin frances clavado y forrado en cobre el *Massena* de 200 toneladas capitan *Pelelies*: admite todavia una pequeña parte de su cargamento, siendo como de mil á mil quinientos cueros secos ó el equivalente, y tambien pasageros, á los que se reserva un excelente trato.

Para tratar ocúrrase á sus consignatarios—

PORTAL HERMANOS.
Calle del Perú No. 45.
j15—15e

FOR
Liverpool.

The very fast sailing A 1, British built brig ***James Ray,*** 123 tons register, Alexander Rorison, Master.

Is now receiving cargo on board, and having the greater part thereof engaged will meet with quick despatch. For terms of freight or passage, (her accommodations being very comfortable) apply to the consignees

Rennie, Macfarlane & Co.
or to C. R. HORNE,
Licensed Ship Broker,
j12 No. 51 calle de la Paz.

FOR
LONDON

WILL HAVE IMMEDIATE DESPACH
THE VERY SUPERIOR FASTSAILING A. 1. BRITISH BUILT BRIG

"EMMA GRAHAM"

204 tons register
Capt *James Ferguson*

Has engaged & going on board, the greater part of her cargo; and will take the remainder on very reasonable terms.

The E. G. has very superior accomodations for passengers.

For terms of freight or passage, apply to the consignees, Mess. Dowdall & Lewis
or to—
Charles R. Horne
Licensed ship broker
No. 51 calle de la Paz.

FOR
Liverpool.

The very fast sailing clipper built A. 1 British brig

PLUMSTEAD,

123 tons per register.
Cotton Symonds, Master.

Will have good dispatch, and has still room for a part of her cargo on freight; and can accommodate passengers in a comfortable manner. For terms of freight or passage apply to the consignees

BARBER & ORR,
or to
CHARLES R. HORNE,
Ship Broker,
aug. 11. No. 51 calle de la Paz

PARA
Valparaiso.
con escala en Malvinas.

La muy velera forrada y clavada en cobre A 1 barca inglesa

VITULA,

de 295 toneladas,
su capitan D. Jorge Fielding.

Saldrá para el destino arriba mencionado dentro de diez a quince dias de la fecha, y admite carga y pasageros, advirtiendo a los que quieran ir de pasage, que dicho buque tiene *comodidades muy superiores* y que se les asegura el *mejor trato*.

Para tratar de flete ó pasage veanse con sus consignatarios

PARLANE, MACALISTER y Ca.
ó con
C. R. HORNE,
Corredor Marítimo de No.
ag. 11. calle de la Paz, No. 51.

Se Fleta,
Para cualquier puerto del Brasil.

El muy velero, de primera clase, forrado y clavado en cobre, y acreditado bergantin brasilero

ORESTES,

de 220 toneladas,
su capitan D. Benito Lopez.

Estará espedito para recibir carga en toda la presente semana y en caso de no proporcionarsele un fletamento con brevedad, seguira viage al puerto de

Paranagoa,

admitiendo la carga que haya para aquel destino, asi cómo pasageros, para los que tiene el buque buenas comodidades y podrán contar con ser bien tratados. Veanse con su consignatario

JUAN B. SORIANO,
ó con
CARLOS R. HORNE,
Corredor Marítimo de No.
ag. 11. calle de la Paz. No. 51.

Hallazgo.

EN la noche del Domingo, á eso de las 12 un sereno ha encontrado una cartera con un recibo y otros papeles de interes, y una llave de escritorio y una pequeña cantidad de dinero corriente. Su dueño puede ocurrir á la calle de Cangallo No. 239.
a13—3*

Saldrá á mediados del entrante mes con destino á

GENOVA

La velera polacra sarda

Carlos Alberto,

Clavada y forrada en cobre,
del porte de 108 toneladas.
Capitan—*Juan Bautista Antola.*

ADMITE carga y pasageros para lo que tiene buenas comodidades. Para tratar ocúrrase á casa de su consignatario—

Jacinto Caprile.
Calle de la Paz No. 58
j17 tfs.

Coals.

FOR sale afloat and on shore deliverable at the houses of the purchasers, at most moderate rates. Apply to

NICHOLSON, GREEN & CO.
j10 opposite No. 60 Representantes.

¡Viva la Federacion!
Articulos varios

Que se encuentran en la Libreria de la Independencia calle de Representantes número 60.

A SABER:—

Agua de colonia primera calidad.
Betun ingles legítimo.
Lápices de Comtí No. 2 y 3 negros y bistre.
Id. id. colorados.
Id. id. blancos.
Id. id. palo de muchas clases.
Cajas de pinturas finas.
Id. id. mas ordinarias.
Tinteros de platina de mucho gusto.
Id. de bronce.
Id. de cristal y de corcho.
Tinta negra superior y violeta.
Plumas de Castilla cortadas y sin cortar.
Id. de acero de varias clases.
Id. de plata con su correspondiente cabo de plata.
Porta-plumas de mármol y bronce.
Dameros, ajedreses, valeros y dados.
Pinceles y marfiles para miniatura.
Papel de dibujo muy fino y regular.
Id. para cartas blanco y azulado.
Id. id. superfino dorado.
Id. de oficio superior.
Id. secante y para tapas de libros y cuadernos,
Libros en blanco y cuadernos de todas menas jaspeados,
Obleas finas coloradas, surtidas de colores ó de un color.
Lacre fino colorado, negro y otros colores,
Arenilla negra, rosada, amarilla y morada,
Estuches de matemática, y reglas caladas, chatas, cuadradas y redondas,
Cuchillos y plegadores de marfil, hueso y box.
Cepillos de ropa, para uñas y sombreros,
Limas para uñas y callos.
Lapiceras de cobre y platina para dibujantes,
Id. para cartera y lapicitos para ellas,
Vades ó carteras grandes para dibujantes,
Carteras finas surtidas y regulares,
Esfuminos, fusines y tinta de la China,
Polvos para tinta colorada,
Cebas fulminantes de primera calidad,
Luciferos de palo y de cera superiores,
Rapé frances de primera calidad y regular,
Polvillo sevillano, colorado y negrito,
Bastones de mucho gusto de laurel y botin de la India,
Targetas blancas y de colores, lisas y estampadas,
Surtido hermoso de tiras de papel dorado y estampado.
Nabajas de afeitar y pinceles de barba finos,
Corta-plumas de golpe,
Una escopeta fulminante de dos tiros,
Papel de lija para limpiar armas, cuchillos y toda cosa de fierro ó acero,
Paraguas de seda superiores, grandes, medianos y chicos,
Cajas para rapé de carton, box y otras,
Un lindo fuelle para chimenea,

¡Viva la Federacion!

Plaza mayor activa é inactiva y de los Andes,

PAGO DE JULIO DE 1841.

LOS Sres. dependientes de dichas, desde hoy 11 del corriente pueden ocurrir para ser satisfechos á la calle de Cuyo núm. 237 á las 10 de la mañana. ROJO.

ATENCION
AL
Constante.
UNICO Y VERDADERO
BARATILLO.
DE LA
Calle de la Victoria
Núm. 136.

CHALISES de lana recien recibidos fondos claros muy ricos,
Lienzo asargado americano mui doble á 20 reales,
Pañuelos de algodon fleco de lana de colores finos á 12 y 13 pesos,
Idem de cambray de algodon bordados para el cuello 5 ps.
Corbatines de raso y otras clases muy finos 15 y 20 ps.
Pañuelos colchados de algodon grandes muy finos,
Bayetas de medio pellon muy finas á 24 pesos,
Idem de dos frisas muy dobles á 11 pesos,
Idem de colores á 9 y 10 pesos,
Capas muy ricas de merino y de seda del mejor gusto recien venidas de Paris, á 1,600 y 1,800 pesos,
Pañuelos de merino franceses guardas de raso para contravelos de mucho gusto á 25 ps.
Tibets de algodon fondo negro pintas de mucho gusto á 25 pesos el corte,
Pañuelos de seda para el cuello de nuevo gusto á 9 y 10 pesos,
Cotines de algodon de colores finos á 18 reales,
Estambres para chalecos de mucho gusto á 20 pesos vara.
Ruanes de algodon muy dobles á 2 pesos y 18 reales,
Lienzo tabla de muy fino doble á 19 reales,
Pañuelos de merino guarda de raso de reboso á 46 pesos.
Cambray de yerbas de mucho gusto de colores, el corte de vestido á 80 pesos,
Cortes de vestido de chali de algodon de mucho gusto con muy pequeña adicion á 15 ps.,
Cortes de vestido de chali de algodon de nuevo gusto á 20 y 25 pesos,
Franelas superiores para lana y mezclas de todos colores,
Bramantes finos á 12 reales,
Nanquines muy dobles á 2 ps.
Paño fino del mejor que hay en el pais, azul, adelaida y negro á 110 pesos,
Paños finos azul y de colores á 35 y 40 pesos,
Idem de dos varas de ancho como para ponchos á 38 ps.,
Cocos pintados del mejor gusto á 20 y 25 pesos el corte,
Medias de seda de patente de la mejor clase á 25 pesos,
Pañuelos de crespon del cuello bonitos á 10 pesos,
Coletas plomos finas á 2 pesos,
Lienzos de muy buena calidad á 10, 11 y 12 reales,
Idem finos muy blancos á 13 y 14 reales,
Trué de algodon fino á 18 y 20 reales,
Merinos de algodon de colores mui finos á 3 pesos,
Brines plomos para hilo muy finos á 7 pesos,
Trué de hilo plomo muy fino á 4 pesos,
Brines alemanes plomos muy finos á 8 pesos,
Idem de colores rayados de última moda á 12 pesos,
Pañuelos listados á cuadros á 20 reales y 3 pesos,
Idem pintados de algodon colores firmes á 3 pesos,
Gacillas de algodon de colores á 30 pesos el corte,
Paños finos de primera á 75 ps.
Hilo de carretel de patente superior á 6 reales,
Cambray blancos de cuadros muy finos el corte á 20 pesos,
Pañuelos de rebosa asargados de mucho gusto á 15 y 16 pesos,
Cotonias finas para chaleco á 5 pesos,
Zarazas americanas anchas á 2 pesos vara,
Casimires muy dobles á 13 ps.
Medias de algodon blancas á 20 reales y 3 pesos,
Idem de patente para hombre de algodon á 7 pesos,
Rasos de Italia para vestido del mejor gusto,
Rasos y pequines floreados de colores de gusto,
Irlandas de hilo de varias clases muy finas,
Cotines muy dobles,
Pañuelos de seda para el cuello de señora de mucho gusto,
Cambray de yerbas muy fino,
Muselinas bordadas de guarnicion superiores,
Cortes de vestido de seda de nuevo gusto,
Apolinas de seda del gusto mas moderno el corte de vestido 150 y 170 pesos,
Pañuelos chillones de lana de rebozo muy dobles á 29 ps.
Paños finos de colores, á 30 y 32 pesos,
Chalises de lana del mejor gusto, á 45 pesos el corte,
Pañuelos de conejo finos de 2 varas á 40 pesos,
Id., id., id. de una y media varas á 25 pesos,
Id., id. id. de una y cuarta varas á 18 pesos,
Manchesterinas de lana del gusto mas moderno á 80 pesos, el corte de vestido,
Pañuelos de merino bordados de rebozo fleco de felpa de nuevo gusto á 34 y 38 pesos,
Terciopelo negro muy fino á 70 pesos,
Medias de cuchilla muy finas para señora á 5 pesos,
Casimires de vicuña afelpadas de mucho gusto y los primeros que vienen al pais,
Pañuelos merinos bordados de realce de los mejores que vienen al pais,
Cuello de terciopelo para señoras,
Pañuelos colchados de seda del mejor gusto y calidad,
[illegible] de los gustos mas [illegible],
Zarazas de colgadura y colcha de mucho gusto,
Y una porcion de articulos mas que se darán á precios equitativos.

ATENCION
AL
GRANDE Y UNICO BARATILLO
CALLE DE
REPRESENTANTES
N. 80.
Esquina del Mercado frente al Colejio.

Casimires para lana muy dobles á 15 pesos.
Arpillera ancha de buena calidad á 2 pesos.
Zarazas oscuras, finas, á 25 pesos el corte.
Id. id. id. á 30 id. id.
Bramantes finos á 14 rs. y á pesos.
Id. muy buenos á 20 reales.
Lienzos á 12, 14 rs. y 2 pesos.
Medias de algodon negras á 5 pesos.
Medias medias para hombre á 20 reales.
Platilla de algodon mezcla á 16 reales.
Platilla de algodon rosada á 4 pesos.
Pañuelos de seda de la India á 15 pesos.
Alemanisco de hilo para toallas á 20 reales.
Medias blancas rayadas para hombre á 6 pesos.
Lienzo de tabla del mejor á 20 reales.
Listados azules, ancho, á 2 pesos vara.
Lienzo asargado americano á 22 reales.
Cotines de algodon, buenos, á 20 reales vara.
Alemaniscos de hilo rica calidad de dos varas de ancho.
Lienzos de dos varas de ancho á 5 pesos.
Pequines de algodon de rica calidad y colores bonitos.
Saras para colcha de muy bonito gusto recien introducidas.
Zaraza de luto de pinta chica á 25 pesos el corte.
Pañuelos escoceses á 20 reales y 3 pesos.
Pañuelos colchados de seda á 55 pesos.
Coco negro bueno á 2 pesos vara.
Coleta negra superior á 3 pesos vara.
Medias de algodon para niños á 3 pesos.
Cantones oscuros á 5 pesos vara.

LANAS.

Cortes de vestidos de chali del mejor gusto á 40 ps. el corte
Paños prueba de agua.
Paños de Sedan.
Paños imperiales.
Paños para ponchos de 2 varas de ancho á 40 pesos.
Casimires de medio color á 28 pesos vara.
Pañuelos de merino de muy bonito gusto y última moda.
Casinetas para ropa de niños á 15 pesos.
Medias blancas de algodon finas á 5 pesos.
Medias de id. id. superiores á 6 pesos.
Franela blanca y caña de muy rica calidad á 6 ps.
Pañuelos colchados de 5 cuartas para niños de muy bonito gusto
Pañuelos del Tibet recien introducidos de muy bonito gusto.
Merinos franceses de rica calidad y colores muy bonitos.
Merinos ingleses superior calidad y colores muy bonitos.
Pañuelos del Tibet de 5 cuartas para niños de muy bonito gusto.
Colchas de algodon de muy rica calidad de 10, 11 y 12 cua-
Bretañas de Francia muy rica calidad á 70 pesos.
Piezas de hirlandas de puro hilo muy rica calidad.
Idem, idem por vara diferentes calidades.
Tules bordados y lisos de diferentes anchos.
Pañuelos de punto muy rica calidad.
Idem pañueletas de idem, id.
Pañuelos de seda para el cuello con fleco muy bonito gusto.
Cotones de rica calidad y de mucho gusto.
Pañuelos blancos de cambray de algodon con guarda bordada.
Camisetas punto de lana.
Coletas de hilo rosadas.
Brines para cortinas muy fuertes.
Pañuelos de medio reboso escoceses á 8 pesos.
Coleta plomo muy buena calidad á 2 pesos.
Y otros muchos artículos que se venderán indispensablemente muy baratos.
Géneros de seda para chaleco muy bonito gusto.
Cuello de cambray bordados muy bonitos.
Medias de patente de muy rica calidad á 25 pesos.
Pañuelos de cambray de hilo muy finos.
Calzoncillos de punto de pura lana.

¡Viva la Federacion!
Salsa de tomate.

A las personas de buen gusto, á los capitanes de buque, á los almacenes de abasto y casas de fonda. Se vende por docenas ó cientos de botellas, la superior SALSA DE TOMATE hecha con todos los ingredientes que pueden apetecerse al mejor gusto de esta composicion, siendo su precio el mas equitativo. Las personas que quieran surtirse de un renglon tan apetecible, pueden ocurrir á la calle de Suipacha No. 241 que encontrarán con quien tratar. j13tfc.

Carbon de Piedra

HAY de venta abordo y en tierra, y se entregará en las casas de los compradores á precios equitativos. Ocurrase a la casa de

NICHOLSON, GREEN Y CA.
10 frente al No. 60 Representantes

Semilla
DE ALFALFA CREOLLA Y FRESCA.

PARA vender en la Quinta de D. Andres Thorndike La muestra se puede ver en el almacen de los Srs. Fleming y Ca., calle del 25 de Mayo haciendo esquina con Cangallo precio $ 100 la arroba. a12 tf

---

A los Fabricantes
DE
Coches y Carros.

HAY á venta unas pocas duelas de roble gruesas; ocurrase al remate de Tomas Gowland y Ca., Calle de la Reconquista No. 107. j22—

HOMENAGE DE GRATITUD

Soy un hombre español de edad de 65 años, mi fortuna siempre escasa; he vivido en indigencia hacen 5 ó mas años que perdi la vista del todo por haberme afectado cataratas en ellos: en mi deplorable situacion, llegó á esta el Dr. Makena, supe que en la parte oculista se distinguia, le hice presente mi situacion, me reconoció el estado de mis ojos y al instante me dijo que la catarata del ojo izquierdo se podia destruir, me sometí á operacion y al régimen que me impuso, y antes de dos meses quedé curado y la vista del espresado ojo me auxilia perfectamente: su filantropia, su buen exito y socorros que me hizo me ponen en la obligacion de manifestarle mi gratitud de un modo público: ya que no puedo retribuirle como lo merece sus muchos beneficios, a lo menos que yo le corresponda con la manifestacion de hacer ver su suficiencia y caridad con los indigentes—

a7—3p *Juan Galves.*

Cigarros Habanos.

DE superior calidad, recien introducidos, hay de venta una pequeña cantidad, en el almacen calle de la Federacion número 47. j24—30c

---

¡Viva la Federacion!

SE vende un almacen en la calle del Parque No. 134. El que se interese puede ocurrir a dicha casa que hallara con quien tratar. a10 6p.

Editor Responsable
SANTIAGO KIERNAN.